

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2017. december 20-án 9.00 órai kezdettel

a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI
(1105 Bp. X., Előd utca 1.)
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 4-én megrendezett Nemzeti Gyásznapi alkalmából a koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. évi közmeghallgatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2017. november 23-án megszervezett közmeghallgatáson való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából hagyományos „Dimitroden” rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
8. **Beszámoló a bolgár hagyományok megőrzése céljából 2017. november második felében megrendezett néprajzi klubfoglalkozásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
9. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 18-án megrendezett hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest” rendezvényéről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

10. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. november 25-én 19.00 órakor a Bolgár Művelődési Házba (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) megrendezett „Kamen Donev: Egy vidéki tanító nézetei” című előadáson való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
11. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. december 5-én 16.30 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezett „Bolgár orthodox karácsonyi ünnepekről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
12. **Beszámoló a téli Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknapi kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
13. **Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából a Malko Teatro kétnyelvű bábelőadásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
14. **Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából a Malko Teatro kétnyelvű bábelőadás kijelöléséről és megtárgyalásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
15. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételről a Nemzetiségek Napja alkalmából 2017. december 9-én Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepekről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
16. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. december 12-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által megszervezett Szerb irodalmi és gasztronómiai estről a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
17. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Havasi Gyopár Alapítvánnyal a 2017. december 15-én 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp., Előd utca 1.) megszervezett Civil karácsonyi ünnepekről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2017. december 15.



**KÖBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. december 20-án 9.00 órai kezdettel a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Eliszaveta	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Nagy István, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

89/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

90/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 4-én megrendezett Nemzeti Gyásznapp” alkalmából a koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. évi közmeghallgatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2017. november 23-án megszervezett közmeghallgatáson való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából hagyományos „Dimitroden” rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
8. **Beszámoló a bolgár hagyományok megőrzése céljából 2017. november második felében megrendezett néprajzi klubfoglalkozásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
9. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 18-án megrendezett hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest” rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
10. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. november 25-én 19.00 órakor a Bolgár Művelődési Házba (1097 Budapest,**

- Vágóhid utca 62.) megrendezett „Kamen Donev: Egy vidéki tanító nézetei” című előadáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
11. **Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. december 5-én 16.30 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezett „Bolgár orthodox karácsonyi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
 12. **Beszámoló a téli Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknep kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
 13. **Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából a Malko Teatro kétnyelvű bábelőadásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
 14. **Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából a Malko Teatro kétnyelvű bábelőadás kijelöléséről és megtárgyalásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
 15. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételről a Nemzetiségek Napja alkalmából 2017. december 9-én Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
 16. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. december 12-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által megszervezett Szerb irodalmi és gasztronómiai estről a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
 17. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Havasi Gyopár Alapítvánnyal a 2017. december 15-én 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp., Előd utca 1.) megszervezett Civil karácsonyi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2017. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

91/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1.A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 12/2017. (II. 16.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat	-14 960 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	-8 296 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, kötelező feladat	-8 732 Ft
K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat	-4 040 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között megrendezik a Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzését** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14. A képzés témája: A képviselői joggyakorlás és kötelezettségteljesítés kérdései a törvényességi tapasztalat alapján. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

92/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök tájékoztatóját a **2017. október 26-án** 9.00 -12.00 óra között megrendezett **Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) elfogadja

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 4-én megrendezett Nemzeti Gyásznap” alkalmából a koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal együttműködve, valamint a **2017. november 4-én 10.00 órakor „Nemzeti Gyásznap” alkalmából** megrendezték a **koszorúzási ünnepséget**, amelyre az Éles saroknál Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út –Maláta utca sarok) került sor. Javasolja, hogy az ünnepségen és a koszorúzáson részt vettek a képviselők. Emlékező beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Az ünnepség koszorúzással zárult. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

93/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök **beszámolóját**, valamint együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **2017. november 4-én 10.00 órakor** a **„Nemzeti Gyásznap”** alkalmából az Éles saroknál Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út –Maláta utca sarok) megrendezett ünnepségről és azt követő koszorúzásról elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2017. évi közmeghallgatásról (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a testületet, hogy a Kőbányai Bolgár Önkormányzat közmeghallgatását **2017. december 5-én** 16.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában kötelező megtartották. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

94/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **2017. december 5-én**, 16.00 órakor megrendezett **Közmeghallgatásról** elfogadja, amelyre a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában került sor.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** 2017. november 24-én 11.00 órakor a Kőbányai Önkormányzattal együttműködve a 1102 Budapest, X. Állomás utca 2. számú épület falánál a **Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla koszorúzási ünnepséget szerveztek.** A koszorúzáson részt vett Marksteinné Molnár Julianna képviselő asszony. Kéri a képviselőket, hogy a beszámolót fogadják el, majd kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Részt vett a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

95/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én 11.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére** megrendezett **emléktábla koszorúzási ünnepségéről** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2017. november 23-án megszervezett közmeghallgatáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete polgármesterétől meghívást kaptak a **2017. évi közmeghallgatásra**, amelyre 2017. november 23-án 17.00 órakor került sor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében. Az elnök és az elnökhelyettes részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatásán. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és részt vett a közmeghallgatáson.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

96/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által **2017. november 23-án** 17.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7/14.) 1. számú termében megrendezett **közmeghallgatáson** való részvételről elfogadja.

7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából hagyományos „Dimitroden” rendezvényről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** Kőbányai Bolgár Önkormányzat társszervezője a magyarországi bolgárkertészek legnagyobb ünnepének a **hagyományos „Dimitroden”-nek**. (A bolgárkertészek ezen a napon ünnepelték a kertekben végzett munka befejezését és a haszon szétosztását, ezért az **“osztzkodás napjának”** is nevezik. Miután mindenki megkapta a jussát, a nap ünnepi lakomával ért véget. A Demeter-nap eltelte után a vendégmunkások készülődni kezdtek, hogy hazatérjenek Bulgáriába). A Kőbányai Bolgár Önkormányzat segítséget nyújt az ünnep megszervezésében. A **Demeter-napi ünnepség 2017. november 4-én**, 19.00 órai kezdettel került megrendezésre a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62). Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

97/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2017. november 4-én**, a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) a magyarországi bolgárkertészek legnagyobb ünnepének a hagyományos **„Dimitroden” rendezvényről** elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár hagyományok megőrzése céljából 2017. november második felében megrendezett néprajzi klubfoglalkozásról (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár hagyományok megőrzése céljából 2017. november második felében néprajzi klubfoglalkozást** tartottak a Kőbányai Könyvtár kamaratermében. A Baba Márta alkalmából meghívták a **Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház** „Fonalmese” című előadását. Kézműves foglalkozást tartottak a gyerekeknek és játékos formában megismertették őket az őszi népszokáshoz tartozó dalaival, táncaival. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

98/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök úr beszámolóját a 2017. november második felében a **bolgár hagyományápolás céljából** megrendezett **bolgár néprajzi klubfoglalkozásról** elfogadja. A rendezvény keretein belül bemutatásra került a **Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház** "Fonalmese" című előadása.

9. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 18-án megrendezett hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest” rendezvényről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** a Kőbányai Bolgár Önkormányzat társszervezője volt a **2017. november 18-án** 19.00 órakor a Radnóti Miklós Művelődési Házban (1133 Budapest, Kárpát utca 23.) megrendezett **hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest”** idei év egyik legjelentősebb **bolgár kulturális rendezvénynek**. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat segítséget nyújtott az ünnep megszervezésében. Műsor után táncbár és buli volt a szerb Selo, valamint a Zeys és a Mydros görög zenekarokkal. A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, a költségeket a működési és a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

99/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2017. november 18-án**, a Radnóti Miklós Művelődési Házban (1133 Budapest, Kárpát utca 23.) a **hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest” rendezvényről** elfogadja.

10. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. november 25-én 19.00 órakor a Bolgár Művelődési Házba (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) megrendezett „Kamen Donev: Egy vidéki tanító nézetei” című előadáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. november 25-én, 19.00 órakor** megrendezték a „**Kamen Donev: Egy vidéki tanító nézetei**” című előadást, amely a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) volt. Magyarországon vendégszerepelt Bulgária egyik legismertebb színházi produkciója a „**Kamen Donev: Egy vidéki tanító nézetei**” címmel. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Egyetért az elnök javaslatával

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

100/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2017. november 25-én, 19.00 órakor** a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) a kerületi nyugdíjasok, gyerekek és érdeklődő vendégek részére megrendezett „**Kamen Donev: Egy vidéki tanító nézetei**” című előadásról elfogadja.

11. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. december 5-én 16.30 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezett „Bolgár orthodox karácsonyi ünnepekről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2017. december 5-én, 16.30 órakor** megrendezték a „**Bolgár orthodox karácsonyi ünnepeket**”, amely a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) volt. Az ünnepeken fellépett a HaGabi zenekar. Bemutatták a **Koledari** bolgár népszokást a kerületben és kézműves foglalkozást tartanak. A Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház interaktív bábelőadást tartott.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

101/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2017. december 5-én**, 16.30 órakor a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) a kerületi nyugdíjasok, gyerekek és érdeklődő vendégek részére megrendezett **„Bolgár orthodox karácsonyi ünnepségről** elfogadja.

12. napirendi pont tárgya: Beszámoló a téli Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknapi kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. december 6-án**, 10.00 órakor megtartották a téli **Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknapi** a **Kőbányai Bóbita Óvodában** (1102 Budapest, Halom utca 7/B.). Az előadás után játékos formában megismerkedtek a gyerekek a bolgár NIKULDEN rítusaival, mondókáival. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

102/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2017. december 6-án**, 10.00 órakor a Kőbányai Bóbita Óvodában (1102 Budapest, Halom utca 7/B.). megrendezett **téli Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknapi** elfogadja.

13. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából a Malko Teatro kétnyelvű bábelőadásról (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kultúra terjesztése céljából 2017. december 7-én, 10.00 órakor a bolgár nemzetiségi kultúra terjesztése céljából kétnyelvű bábelőadást** szerveztek egy Kőbányai óvodában. Felkérték a **Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházat**, hogy a „Nikola a tengernél” című kétnyelvű gyermekelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve a **Kőbányai Gézengúz Óvodában** (1107 Budapest X., Zágrábi út 13/A.) játsszák el. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

103/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából a feladatalapú támogatásról**, valamint a **Kőbányai Gézengúz Óvodában** (1107 Budapest X., Zágrábi út 13/A.) játékos tárgybemutatóval egybekötve a **2017. december 7-én, 10.00 órakor** megrendezett **Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházról** a „Nikola a tengernél” című **kétnyelvű gyermekelőadásról** elfogadja.

14. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából a Malko Teatro kétnyelvű bábelőadás kijelöléséről és megtárgyalásáról (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Beszámol arról, hogy a **bolgár kultúra terjesztése céljából 2017. december 8-án, 10.00 órakor a bolgár nemzetiségi kultúra terjesztése céljából kétnyelvű bábelőadást** szerveztek egy Kőbányai óvodában. Felkérték a **Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházat**, hogy a „Nikola a tengernél” című kétnyelvű gyermekelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve a **Kőbányai Zsivaj Óvodában** (1105 Budapest X., Zsivaj utca 1-3.) játsszák el. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

104/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából a feladatalapú támogatásról**, valamint a **Kőbányai Zsivaj Óvodában** (1105 Budapest X., Zsivaj utca 1-3.) játékos tárgybemutatóval egybekötve **2017. december 8-án, 10.00 órakor** megrendezett **Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházról**, a „Nikola a tengernél” című kétnyelvű gyermekelőadásról elfogadja.

15. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételtől a Nemzetiségek Napja alkalmából 2017. december 9-én Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Elmondja a Képviselő-testületet, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** 2017. december 9-én, 14.00-18.00 óráig a Kőrösi Kulturális Nonprofit KFT (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezték a Nemzetiségek Napja alkalmából a **nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségét**. Ebből az alkalomból valamennyi Kőbányán működő nemzetiségi önkormányzat rövid kulturális, hagyományőrző műsorral (verssel, próza, zenével, tánccal, kiállítással stb.) készült. A bolgár önkormányzat kulturális műsorral képviseltette magát az ünnepségen. A rendezvényt követően fogadásra került sor. A képviselők részt vettek az ünnepségen. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával, és részt vett a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

105/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából, a feladatalapú támogatásról**, valamint a **Nemzetiségek Napja alkalmából 2017. december 9-én, 14.00 órakor** a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) I. számú termében megrendezett **nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről** elfogadja.

16. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. december 12-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által megszervezett Szerb irodalmi és gasztronómiai estről a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. december 12-én, 18.00 órakor** részt vettek a Kőbányai Szerb Önkormányzat által megszervezett **Szerb irodalmi és gasztronómiai esten a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.)**. A képviselők is részt vettek a rendezvényen. A rendezvényt követően gasztronómiai bemutatóra került sor. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

106/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a bolgár **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **2017. december 12-én a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.)** szám alatt megrendezett „**Szerb irodalmi és gasztronómiai estről**” elfogadja.

17. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Havasi Gyopár Alapítvánnyal a 2017. december 15-én 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp., Előd utca 1.) megszervezett Civil karácsonyi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve** a Havasi Gyopár Alapítvánnyal a **2017. december 15-én 14.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp., Előd utca 1.) megszervezték a **Civil karácsonyi ünnepséget**, amelyen a kőbányai bolgár nyugdíjasok is részt vettek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával és részt vett a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

107/2017. (XII. 20.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)


Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** a Havasi Gyopár Alapítvánnyal együttműködve **2017. december 15-én 14.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp., Előd utca 1.) megszervezett **Civil karácsonyi ünnepségről**, amelyen a bolgár nyugdíjasok részt vettek elfogadja.

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 9.25 órakor bezárja.



 Elnök

K.m.f.


 Jegyzőkönyv-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2017. december 20-án 9.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Nagy István:..... *Nagy István*
- 2./ Szakács Ferencné:..... *Szakács Ferencné*
- 4./ Nackina Hrisztova Elizaveta:..... *Nackina Elizaveta*

Meghívottak:

- dr. Éder Gábor jogász:..... *Éder Gábor*
- Jógáné Szabados Henrietta referens:..... *Jógáné Szabados Henrietta*